

Instrucciones de empleo Entrenador AED

NÚMERO DE PIEZA 70-00036-05 B

Copyright © 2007 Cardiac Science Corporation. Todos los derechos reservados.

El Entrenador del Desfibrilador Externo Automático (AED) es un dispositivo para enseñar las aptitudes básicas de rescate con un AED y los procedimientos correctos de desfibrilación.

Contenido de estas instrucciones

- ◆ Seguridad 2
- ◆ Modelos compatibles 2
- ◆ Uso previsto 3
- ◆ Objetivos de aprendizaje 3
- ◆ Repaso del Entrenador AED 3
- ◆ Configuración del idioma 8
- ◆ Modalidades y selección de la modalidad 8
- ◆ Situaciones de rescate 9
- ◆ Mantenimiento 12
- ◆ Especificaciones 12
- ◆ Información de contacto 13

Seguridad

Antes de usar el Entrenador, tenga presente lo siguiente:



¡ADVERTENCIA! Lesión o muerte del paciente.

El Entrenador AED no es un dispositivo de rescate y no es capaz de suministrar terapia de choque para desfibrilación. El Entrenador AED está previsto únicamente con fines de demostración o entrenamiento.

Con el fin de evitar confusión, no almacene el Entrenador AED ni los electrodos de entrenamiento para el AED en el mismo lugar que otro equipo AED.

Los siguientes términos se usan para evitar confusión al mencionar el Entrenador AED y otros dispositivos en este manual.

- ◆ **Rescate**— cualquier dispositivo o accesorio previsto para suministrar un choque terapéutico incluye la palabra "rescate" (por ejemplo, el Powerheart[®] 9300A es un AED de *rescate*)
- ◆ **Para entrenamiento**— cualquier dispositivo o accesorio que se usa para demostrar las funciones de un AED incluye las palabras "para entrenamiento" o "entrenador" (por ejemplo, los electrodos de *entrenamiento* para el AED no son capaces de suministrar un choque terapéutico)

Modelos compatibles

Este Entrenador aproxima las funciones de los siguientes modelos de AED de Cardiac Science Corporation:

- ◆ Powerheart[®] 9300A (G3 automático)
- ◆ Powerheart 9300E (G3 semiautomático)
- ◆ FirstSave[®] 9300C (G3 semiautomático)
- ◆ FirstSave 9300D (G3 semiautomático)

Además, el Entrenador es compatible con modelos de marca y otros modelos que poseen las mismas funciones que los modelos nombrados.

Uso previsto

El Entrenador AED y este manual están destinados a los instructores calificados que posean las siguientes competencias y experiencia:

- ◆ Certificado en reanimación cardiopulmonar y entrenamiento en desfibrilación de primer socorrista de la American Heart Association o del European Resuscitation Council (o sus equivalentes)
- ◆ Un entendimiento íntegro del funcionamiento y uso de los modelos de AED de rescate y accesorios compatibles con el Entrenador

Para instrucciones detalladas sobre el funcionamiento de un modelo de AED específico, consulte el manual de funcionamiento y servicio de ese modelo.

Objetivos de aprendizaje

Después del entrenamiento, el estudiante habrá adquirido como mínimo las siguientes competencias:

- ◆ Simular satisfactoriamente un rescate de paciente usando el Entrenador AED
- ◆ Entender las diferencias entre el Entrenador AED y los AED de rescate
- ◆ Entender el funcionamiento de los AED de rescate

Repaso del Entrenador AED

El Entrenador AED es un AED simulado para enseñar las aptitudes básicas de rescate y el procedimiento correcto de desfibrilación a los primeros socorristas que utilizan los AED de Cardiac Science.

Este Entrenador AED puede:

- ◆ Simular cada etapa del rescate
- ◆ Cambiar las situaciones de rescate
- ◆ Crear ritmos cardiacos simulados, tanto los que requieren choque como los que no

Los instructores operan el Entrenador AED por mando a distancia.

Componentes del Entrenador AED

El Entrenador AED posee las mismas características externas generales que un AED de rescate.

Nota: El Entrenador AED utiliza electrodos especiales de entrenamiento que se usan solamente para demostrar la colocación correcta de los electrodos. Los electrodos de entrenamiento no pueden transmitir choque ni proporcionar retroalimentación.

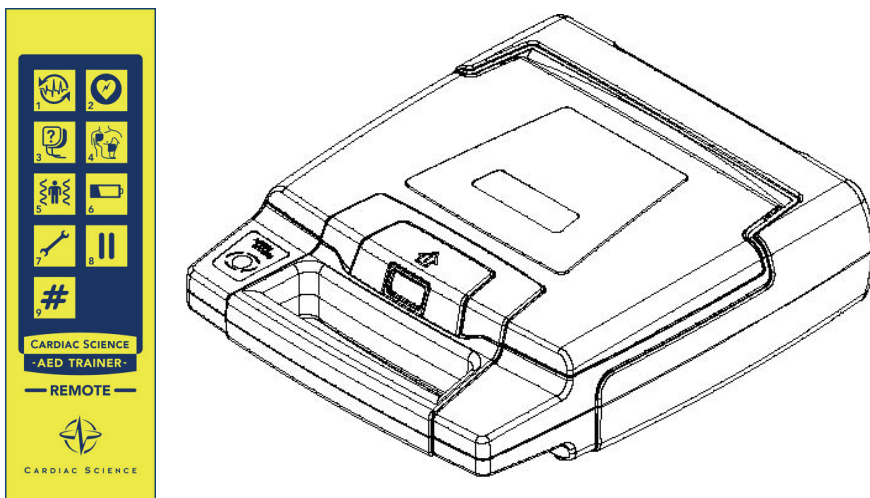


Figura 1: Entrenador AED y mando a distancia

El Entrenador AED se puede configurar para funcionar de manera semiautomática o automática.

Consulte el manual de funcionamiento y servicio del AED de rescate correspondiente para las descripciones detalladas de los componentes de un AED de rescate.

Mando a distancia del Entrenador AED

El mando a distancia tiene las siguientes funciones:

Tabla 1: Botones del mando a distancia del Entrenador AED




Botón	Función
 1, Choque cancelado Situación 1 Confirmación de idioma	<p>Oprima durante la carga hasta que aparezca “Rhythm changed. Shock cancelled.” (Ritmo cambiado. Choque cancelado.)</p> <p>Oprima cuando la pantalla indique Place Pads (Colocar electrodos) para que aparezca el indicador Analysis (Análisis). La siguiente secuencia (Shock/ Choque o CPR / reanimación) está determinada por la situación seleccionada.</p> <p>Oprima durante una secuencia CPR para avanzar al indicador Analysis (Análisis), seguido de otra secuencia CPR.</p> <p>Oprima # luego 1 para comenzar Scenario 1 (Situación 1).</p> <p>Oprima para confirmar la selección de idioma (consulte Configuración del idioma en la página 8).</p>
 2, Choque recomendado Situación 2	<p>Oprima cuando la pantalla indique Place Pads (Colocar electrodos) para que aparezca el indicador Analysis (Análisis). La siguiente secuencia (Shock / Choque o CPR / reanimación) está determinada por la situación seleccionada.</p> <p>Oprima durante una secuencia CPR para avanzar al indicador Analysis (Análisis), seguido de otra secuencia Choque.</p> <p>Oprima # luego 2 para iniciar la situación 2.</p>
 3, Revisar electrodos Situación 3	<p>Oprima durante un análisis para que se indique “Check Pads” (Revisar electrodos). Oprima otra vez para continuar esa situación.</p> <p>Oprima # luego 3 para comenzar Scenario 3 (Situación 3).</p>

Tabla 1: Botones del mando a distancia del Entrenador AED (continuación)







Botón	Función
 <p>4, Colocar electrodos Situación 4</p>	<p>Después del indicador, “Tear open package and remove pads” (Abrir paquete y sacar electrodos) oprima el botón para que se indique:</p> <ul style="list-style-type: none"> • “Peel one pad from plastic liner” (Desprender un electrodo del forro de plástico) • “Place one pad on bare upper chest” (Colocar un electrodo en la parte superior del torso desnudo) • “Peel second pad and place on bare lower chest as shown” (Desprender el otro electrodo y colocarlo en la parte inferior del torso desnudo como se muestra) <p>Nota: Si es necesario puede usar el mando para avanzar las indicaciones más rápido.</p> <p>Oprima otra vez para indicar la colocación de los electrodos.</p> <p>Oprima # luego 4 para comenzar Scenarió 4 (Situación 4).</p>
 <p>5, Análisis interrumpido</p>	<p>Oprima durante las indicaciones de Analysis para que se indique, “Analysis interrupted. Stop patient motion” (Análisis interrumpido. Detener movimiento del paciente).</p> <p>Oprima otra vez para continuar.</p>
 <p>6, Pila baja</p>	<p>Oprima durante una situación de rescate para que aparezca el indicador “Battery low” (Pila baja) (los indicadores luminosos de la pila también indicarán que la pila está baja).</p> <p>Oprima otra vez para apagar el indicador luminoso de pila baja y encender los dos indicadores luminosos verdes de la pila (pila al 50% de carga).</p>
 <p>7, Requiere servicio Disminuir el volumen</p>	<p>Oprima para que aparezca el indicador, “Service Required” (Requiere servicio).</p> <p>Oprima otra vez para continuar.</p> <p>Oprima # luego 7 para disminuir el volumen.</p>
 <p>8, Pausa Aumentar el volumen</p>	<p>Oprima en cualquier momento para hacer una Pausa (el Entrenador AED emite bips mientras está en pausa). Oprima otra vez para continuar.</p> <p>Oprima # luego 8 para aumentar el volumen.</p>

Tabla 1: Botones del mando a distancia del Entrenador AED (continuación)

Botón	Función
 9, Cambiar situación Cambiar volumen	Oprima # luego 1, 2, 3 ó 4 para cambiar la situación de choque. Oprima # luego 7 u 8 para disminuir o aumentar el volumen.

Configuración del idioma

Para cambiar el idioma de las indicaciones de voz:

- 1 Abra la tapa del Entrenador e inmediatamente oprima sin soltar el botón **Shock** durante 5 segundos. El botón **Shock** permanece encendido y se muestra el idioma actual en la pantalla.
- 2 Oprima sin soltar el botón **Shock** para recorrer los idiomas disponibles.
- 3 Cuando se muestre el idioma deseado, suelte el botón **Shock** y oprima el botón **1** del mando a distancia para confirmar la selección.

Modalidades y selección de la modalidad

El Entrenador cuenta con cuatro modalidades para simular los siguientes tipos de AED de rescate:

- ◆ Modalidad 1: FirstSave o Powerheart Semi-Automatic con CPR Metronome
- ◆ Modalidad 2: FirstSave o Powerheart Semi-Automatic sin CPR Metronome
- ◆ Modalidad 3: Powerheart Automatic con CPR Metronome
- ◆ Modalidad 4: Powerheart Automatic sin CPR Metronome

Para configurar la modalidad:

- 1 Seleccione el idioma (consulte [Configuración del idioma](#) en la página 8) y luego oprima el botón **1**. El número de la modalidad de operación parpa AED.
- 2 Oprima sin soltar el botón **Shock** para recorrer las modalidades disponibles.
- 3 Cuando se muestre la modalidad deseada, suelte el botón **Shock** y oprima el botón **1** del mando a distancia para confirmar la selección. El Entrenador se reinicializa y comienzan las instrucciones por voz.

Situaciones de rescate

En esta sección se describe una situación de rescate típica y luego se nombran las cuatro situaciones de rescate predeterminadas. Para cambiar la situación, consulte las funciones de los botones en la sección *Mando a distancia del Entrenador AED*.

Nota: A diferencia de un AED de rescate, un Entrenador AED no almacena la información de un rescate.

Situación de rescate típica

Los siguientes pasos demuestran una situación de rescate típica. Una vez que el Entrenador AED esté configurado y se abra la tapa, el Entrenador AED avanza a través de toda la situación. El instructor puede acelerarla si lo desea.

- 1 Abra la tapa del Entrenador AED. El Entrenador AED indica, “Tear open package and remove pads” (Abrir paquete y sacar los electrodos).
- 2 Oprima 4 en el mando a distancia para continuar las indicaciones de Electrodo:
 - “Peel one pad from plastic liner” (Desprender un electrodo del forro de plástico).
 - “Place one pad on bare upper chest” (Colocar un electrodo en la parte superior del torso desnudo).
 - “Peel second pad and place on bare lower chest as shown” (Desprender el otro electrodo y colocarlo en la parte inferior del torso desnudo como se muestra).
- 3 Oprima 4 otra vez para indicar la colocación de los electrodos.
- 4 El Entrenador AED avanza a la etapa de análisis de la secuencia de rescate e indica: “Do not touch patient. Analyzing rhythm” (No tocar al paciente. Analizando el ritmo).
- 5 Si se selecciona un ritmo con el que corresponde choque, el Entrenador AED indica: “Shock Advised. Charging.” (Se recomienda choque. Cargando). El siguiente paso depende de la simulación elegida.

Para una simulación semiautomática:

- a** El Entrenador AED indica: “Stand clear. Push flashing button to deliver shock” (Alejarse del paciente. Empuje el botón parpadeante para transmitir el choque).
- b** El estudiante oprime el botón **Shock** para transmitir la primera desfibrilación simulada.

Si no oprime el botón **Shock** después de 30 segundos, el Entrenador AED entra a la modalidad de reanimación cardiopulmonar (CPR).

Para una simulación automática:

- a** El Entrenador AED indica: “Stand clear. Shock will be delivered in 3...2...1. Shock delivered”. (Alejarse del paciente. El choque se transmitirá en 3...2...1. Choque transmitido).
- b** El Entrenador AED entra a la modalidad CPR.

Si la situación define un ritmo en el que no corresponde choque, el Entrenador AED indica: “Start CPR. Give 30 compressions then give 2 breaths” (Iniciar RCP. Dar 30 compresiones luego dar 2 respiraciones).

Situaciones de rescate recomendadas

En la siguiente tabla se muestran las situaciones de rescate recomendadas por la AHA.

Nota: Si se simula un AED automático, en lugar de indicar choque, el Entrenador AED hace la cuenta regresiva y luego transmite el choque automáticamente.

Tabla 2: Situaciones de rescate recomendadas por la AHA

Paso	Situación 1	Situación 2	Situación 3	Situación 4
1	Abre tapa del Entrenador AED			
2	Coloca los electrodos en el maniquí			
3	El Entrenador AED hace el análisis			
4	No se recomienda choque		Se recomienda choque	
5	2 minutos de RCP		Cargar e indicador de choque	
6	Segundo análisis		2 minutos de RCP	
7	No se recomienda choque		Segundo análisis	
8	2 minutos de RCP		Se recomienda choque	No se recomienda choque
9		Tercer análisis	Cargar e indicador de choque	2 minutos de RCP
10		Se recomienda choque	2 minutos de RCP	
11		Cargar e indicador de choque	Tercer análisis	
12			Se recomienda choque	
13			Cargar e indicador de choque	
14			2 minutos de RCP	

Mantenimiento

El Entrenador AED no posee ninguna pieza que se pueda reparar. El único mantenimiento que se requiere es:

- ◆ Limpiar las superficies externas con un paño húmedo
- ◆ Cambiar las pilas del Entrenador AED o del mando a distancia cuando corresponda.
 - El Entrenador AED requiere dos pilas alcalinas tipo D
 - El mando a distancia requiere dos pilas alcalinas tipo AAA

Revise que la polaridad sea la correcta cuando cambie las pilas.

Para cualquier otro problema de mantenimiento o reparación, llame a Asistencia Técnica de Cardiac Science o a Operaciones Internacionales fuera de Estados Unidos (consulte [Información de contacto](#) en la página 13).

Especificaciones

En la siguiente tabla se enumeran las especificaciones del Entrenador AED:

Tabla 3: Especificaciones

Parámetro	Detalle
Dimensiones	Altura: 8 cm Ancho: 27 cm Fondo: 31 cm
Estados de operación y espera	Temperatura: 0 °C a +50 °C Humedad: 5% a 95% (no condensante)
Requisitos para envío (hasta una semana)	Temperatura: -40 °C a +65 °C Humedad: 5% a 95% (no condensante)
Pilas	Entrenador AED: dos pilas alcalinas tipo D Mando a distancia: dos pilas alcalinas tipo AAA
Emisiones	E-M irradiada: EN 55011, Grupo 1, Categoría B
Inmunidad	E-M irradiada: EN 61000-4-3 Irradiada M: EN 61000-4-8 ESD: EN 61000-4-2

Información de contacto

El Entrenador AED (Modelo 180-5020) es un producto fabricado para Cardiac Science Corporation.

Servicio al cliente

- 1-800-991-5465 (EE.UU.)
- 1-425-402-2690 (EE.UU. y Canadá)
- customerservice@cardiacscience.com

Apoyo técnico

- 1-888-466-8686 (EE.UU.)
- 1-425-402-2691 (EE.UU. y Canadá)
- techsupport@cardiacscience.com

Fuera de Estados Unidos, contacte a Operaciones Internacionales o a su representante local.

International Operations

Kirke Vaerloesevej 14
Vaerloese, Denmark DK3500
45.4438.0500



Cardiac Science Corporation
3303 Monte Villa Parkway
Bothell, WA 98021, USA

Línea gratuita: +1.800.426.0337
Teléfono: +1.425.402.2000
Sitio web: www.cardiacscience.com

